Bohrlochhöhen für Schraubhaken Boorgathoogtes voor schroefhaak Drilling points for screw hooks Hauteur d'alésages pour crochet à vis

Achtung: Die Montage muß durch fachkundige Personen erfolgen.
Der Untergrund zur Wandbefestigung ist vor Montage zu prüfen.
Bitte wählen Sie entsprechend das geeignete Befestigungsmaterial.
Fehlerhafte Montagen können das Möbel beschädigen oder dessen Funktion dauerhaft beeinträchtigen. Für Sach- Und Personenschäden übernehmen wir im Falle einer unsachgemäßen Montage keine Haftung.

Let op: De montage moet door vakkundige personen worden uitgevoerd.
De ondergrond voor bevestiging moet voor de montage worden gecontroleerd. Kies voor geschikt montagemateriaal.
Een onjuiste montage kan het meubel beschadigen of het functioneren blijvend belemmeren. Voor materiële schade of persoonlijk letsel zijn wij ingeval van een onjuiste montage niet aansprakelijk.

Attention: Assembly must be carried out by skilled personnel.
The subsurface for the wall mounting must be checked before assembly.
Please select a suitable mounting material.
Faulty assembly can damage furniture or permanently impair its function.
We will not be held responsible for damage to material or persons in the case of improper assembly.

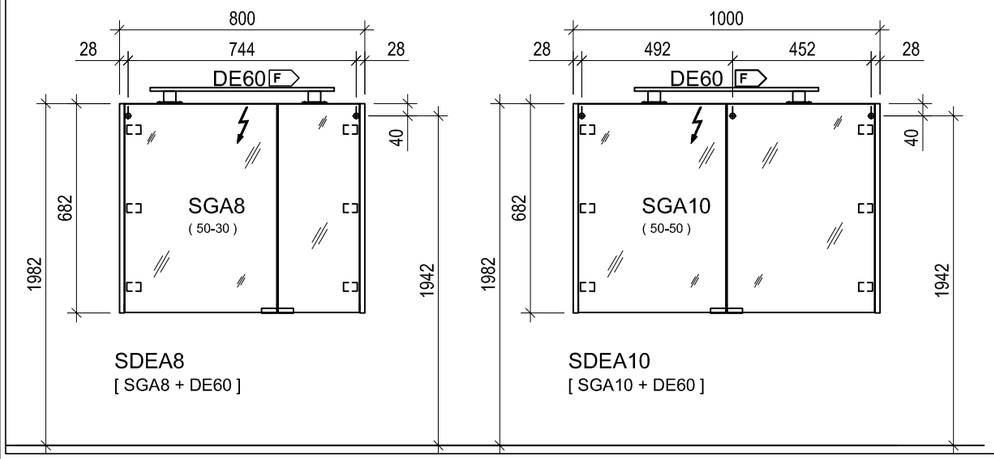
Attention: Le montage doit être effectué par des personnes compétentes.
Il convient de vérifier la surface pour la fixation murale avant le montage.
Veuillez choisir le bon matériel pour la fixation.
Les montages défectueux peuvent endommager le meuble ou en affecter sa fonction de manière durable. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou aux biens en cas de montage non conforme.

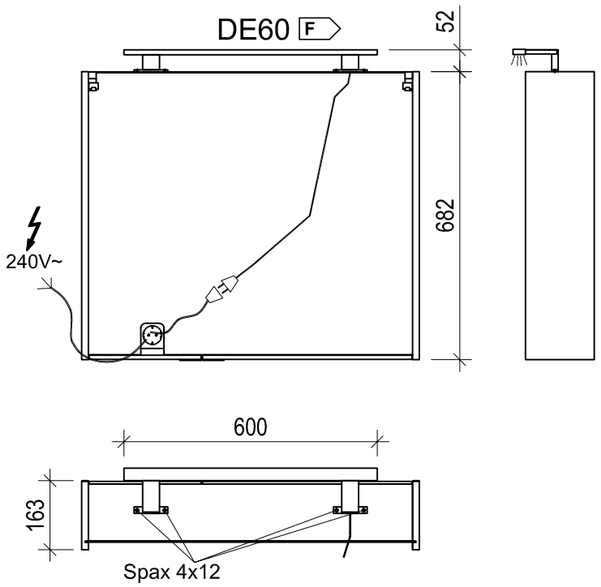
Die elektrische Installation darf nur durch eine Fachkraft erfolgen! Die Zuleitung der Box muß in einer bauseits vorhandenen Mauerdose mit einer 3-poligen Schraubklemme für min. 1,5 mm² Leistungsquerschnitt angeschlossen werden.

De elektrische installatie mag alleen door een vakman worden uitgevoerd! De toevoerleiding van de box moet op een beschikbare muurcontactdoos met een 3-polige schroefklem voor een doorsnede van min. 1,5 mm² worden aangesloten.

The electrical installation must only be carried out by an expert! The box lead-in must be connected in a wall socket with a 3-pole screw terminal situated on the erection side for a power cross-sectional area of at least 1.5 mm².

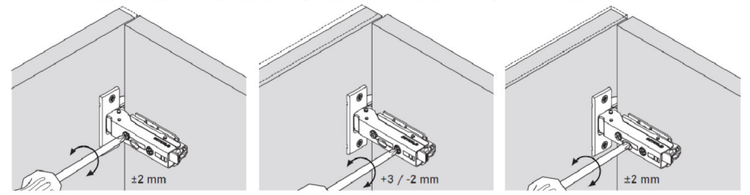
L'installation électrique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié! L'alimentation électrique de la box doit être raccordée dans une boîte murale existante avec une borne à vis pour une section minimale de 1,5 mm².





240V~ Braun = L, Blau = N,
Grüngelb = PE/Schutzleiter
Bruin=L, Blauw=N,
Groengeel=PE/randaarde
Brown=L, blue=N,
green/yellow=CPC/
rotective earth conductor
Marron=L, Bleu=N,
Vert-Jaune=
onducteur de protection (PE)

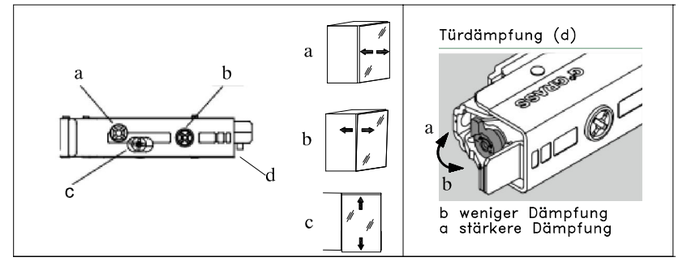
3D Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Regolazione 3D / Ajuste 3D / 3D Justering



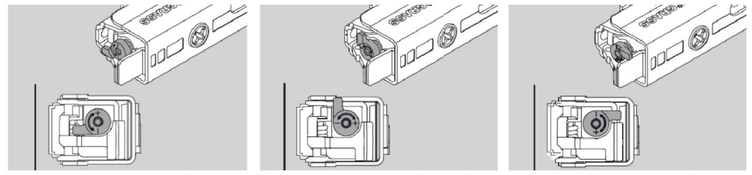
Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Regolazione laterale / Ajuste lateral / Sidjustering

Tiefenverstellung / Depth adjustment / Réglage en profondeur / Regolazione della profondità / Ajuste de profundidad / Djupjustering

Höhenverstellung ist abhängig von der Montageplatte/ Height adjustment, depends on the type of mounting plate / Réglage en hauteur dépend de la plaque de montage / Regolazione in altezza dipende dalla piastrina di montaggio/ Ajuste de altura depende de la base/ Höjdjustering, Beror på vilken monteringsplatta som används



Dämpferverstellung/Adjustment of damper/Réglage de l'armortisseur/
Regolazione de l'armortizzatore/Ajuste de l' amortiguador/Inställning av dämparkraften



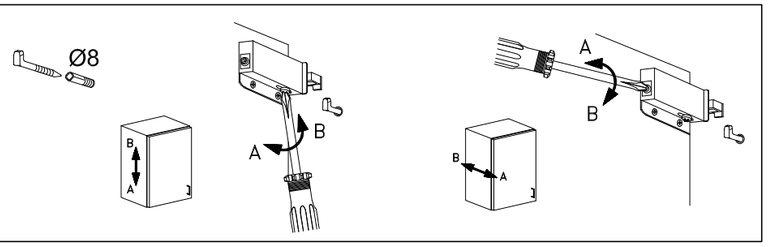
Leichte Stufe – für leichte und schmale Türen
Low level – for light and small doors
Étape faible – pour des portes faciles et étroites
Tappa debole – per porte facili e strette
Etapa escasa – para puertas fáciles y estrechas
Svag inställning - för lätta och smala dörrar

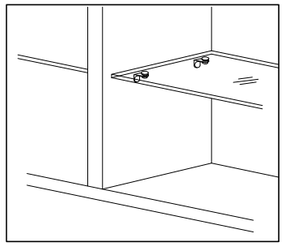
Mittlere Stufe/Werkseinstellung – für Standardtüren
Middle level/factory setting – for standard doors
Étape moyen/réglage d'usine – pour portes standard
Tappa medio/regolazione di fabricca-per ante standard
Etapa escasa/sjuste defabrica – para puertas estándar
Medel inställning - för standarddörrar

Schwere Stufe – für große und schwere Türen
High level – for large and heavy doors
Étape lourde – pour de portes grandes et lourdes
Tappa pesante – per porte grandi e pesanti
Etapa pesada – para puertas grandes y pesadas
Hård inställning - för stora och tunga dörrar

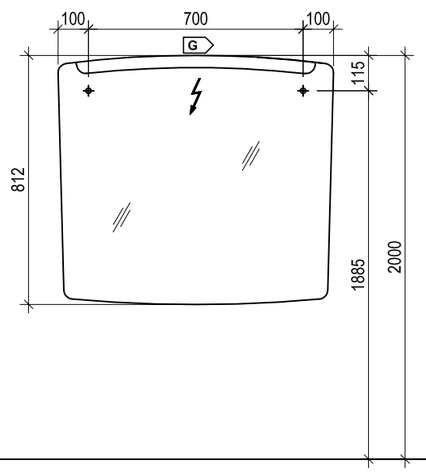
A B C D E F G

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse **F / G**.
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique **F / G**.
This product contains a light source of energy efficiency class **F / G**.
Dit product bevat een lichtbron van energieefficiëntieklasse **F / G**.

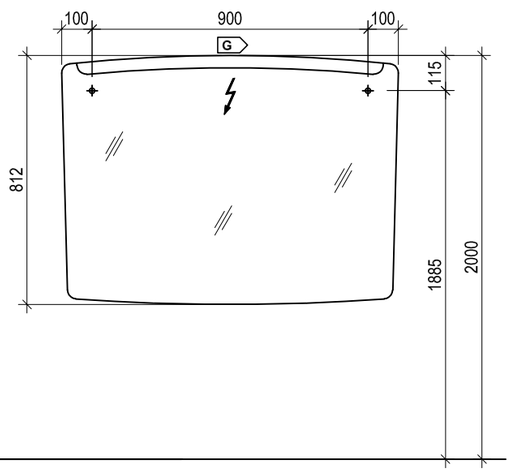




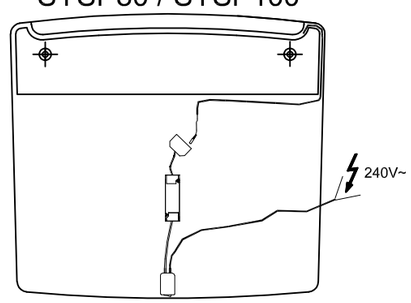
SYSP80



SYSP100



G
SYSP80 / SYSP100



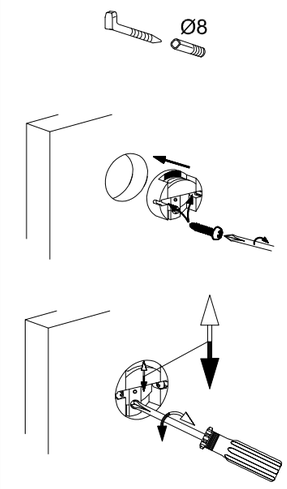
240V~ Braun = L, Blau = N
Bruin=L, Blauw=N
Brown=L, blue=N
Marron=L, Bleu=N

Die elektrische Installation darf nur durch eine Fachkraft erfolgen!
Wandanschlußdose hinter dem Spiegel: Stecker entfernen!
Die Zuleitung muß in einer bauseits vorhandenen Mauerdose mit einer 2-poligen Schraubklemme für min. 1,5 mm² Leistungsquerschnitt angeschlossen werden.

De elektrische installatie mag alleen door een vakman worden uitgevoerd! Stroomaansluiting vanuit de muur achter de spiegel: stekker verwijderen! De toevoerleiding moet op een beschikbare muurcontactdoos met een 2-polige schroefklem voor een doorsnede van min. 1,5 mm² worden aangesloten.

The electrical installation must only be carried out by an expert!
Power outlet behind mirror: remove plug!
The connecting cable must be connected in a wall socket with a 2-pole screw terminal situated on the erection side for a power cross-sectional area of at least 1,5 mm².

L'installation électrique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié! Prise de courant derrière le miroir: démonter la prise! L'alimentation électrique doit être raccordée dans une boîte murale existante avec une borne à vis pour une section minimale de 1,5 mm².



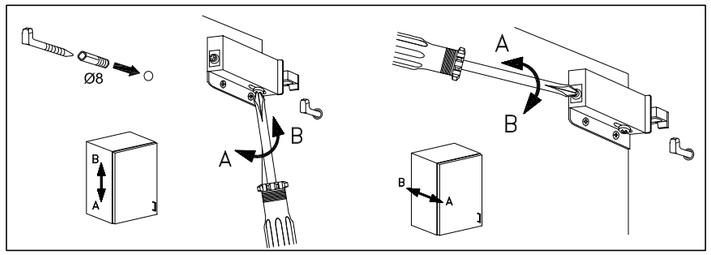
Bohrlochhöhen für Schraubhaken und Abflußhöhe
Boorgathoogtes voor schroefhaak en afvoerhoogtes
Drilling points for screw hooks and dimensions for drain
Hauteur d'alésages pour crochet à vis et hauteur des tuyaux d'évacuation

Achtung: Die Montage muß durch fachkundige Personen erfolgen.
Der Untergrund zur Wandbefestigung ist vor Montage zu prüfen.
Bitte wählen Sie entsprechend das geeignete Befestigungsmaterial.
Fehlerhafte Montagen können das Möbel beschädigen oder dessen Funktion dauerhaft beeinträchtigen. Für Sach- Und Personenschäden übernehmen wir im Falle einer unsachgemäßen Montage keine Haftung.

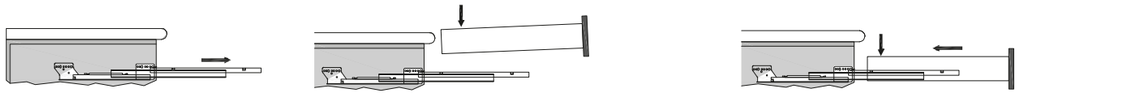
Let op: De montage moet door vakkundige personen worden uitgevoerd.
De ondergrond voor bevestiging moet voor de montage worden gecontroleerd. Kies voor geschikt montagemateriaal.
Een onjuiste montage kan het meubel beschadigen of het functioneren blijvend belemmeren. Voor materiële schade of persoonlijk letsel zijn wij ingeval van een onjuiste montage niet aansprakelijk.

Attention: Assembly must be carried out by skilled personnel.
The subsurface for the wall mounting must be checked before assembly.
Please select a suitable mounting material.
Faulty assembly can damage furniture or permanently impair its function.
We will not be held responsible for damage to material or persons in the case of improper assembly.

Attention: Le montage doit être effectué par des personnes compétentes.
Il convient de vérifier la surface pour la fixation murale avant le montage.
Veuillez choisir le bon matériel pour la fixation.
Les montages défectueux peuvent endommager le meuble ou en affecter sa fonction de manière durable. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou aux biens en cas de montage non conforme.



Schubkasten-Montage / Drawer assembly / Montage de tiroir



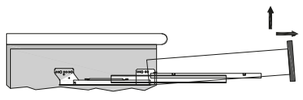
1 Korpusschiene herausziehen, …
Pull out cabinet member …
Tirer la coulisse …

2 … Lade leicht schräg auf die Korpusschiene aufsetzen …
… Set drawer on cabinet member …
… mettre le tiroir sur la couliss l'inclinant sur l'avant …

3 … und einschieben bis die Lade einrastet
… Push in until drawer locks in place
… pousser le tiroir sur la coulisse horizontalement à fond.

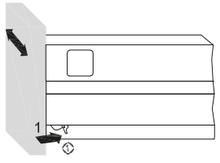
Schubkasten-Demontage / Drawer removal / Demontage de tiroir

4 Lade komplett herausziehen und anheben
Pull out drawer completely and lift
Tirer le tiroir et le lever vers le haut



Anheben = Ausschalten der Ausziehsicherung in Offenstellung!
Lifting = The pulling-out protection is switched off in the open position!
Soulever = arrêt de la protection anti-extraction en position ouverte !

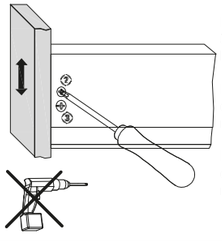
Verstellung, Adjustement, Réglage



Seitenverstellung: Klemmhebel (1) leicht nach hinten drücken, Front leicht anheben und über Riffelung verschieben (Verstellweg ±1,5 mm). Klemmhebel loslassen.

Side adjustment: Press the clamping lever (1) lightly to the back and move over the ribbing. Adjustment range is ± 1,5 mm. Release the clamping lever.

Latéral: pousser les clips sous-tiroir (1) vers l'avant déplacer votre façade latéralement, relâcher les clips ±1,5 mm.



Höhenverstellung: Schraube (2) leicht lösen und Front über Exzenterschraube (3) in die gewünschte Höhenposition bringen. Verstellweg ± 2 mm. Schraube (2) festziehen.

Height adjustment: Lightly loosen screw (2) and adjust to desired position by means of excenter screw (3). Adjustment range is ± 2 mm. Tighten screw (2)

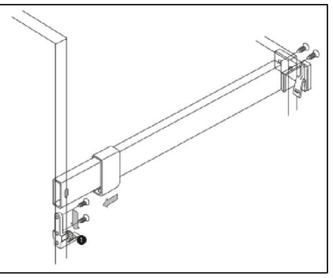
Hauteur: desserrer les vis (2) intérieures, monter ou descendre la façade à l'aide du vis (3) excentrque ± 2 mm, rebloquer les vis (2).

Montage der Nova Pro Seitenreling
Installing the Nova Pro side railing
Montage sur Nova Pro bandeaux latéraux

Montieren der Relinge:
Rückwand- und Fronthalter nach vorgegebenen Montagezeichnung befestigen. Reling in den Rückwand- und Fronthalter einrasten.
Anschließend die Abdeckhülsen nach vor schieben.
Neigungsfrontverstellung:
Neigunsverstellung der Front durch drehen der Schraube mit einem Pozidrive Nr. 2

Installing the railing:
Fasten back and front railing clips as shown on the assembly drawing. Snap the railing into the back and front railing clips.
To complete, slide the cover caps forward.
To adjust the tilt of the front panel:
Adjust the tilt by turning screw with a Pozidrive No. 2

Assemblage du bandeaux latéraux:
Paroi arrière et support avant selon les spécifications joindre le dessin d'assemblage.
bandeaux latéraux dans la paroi arrière et le support avant se mettre en place. Puis les manches de couverture faire avancer.
Réglage d'inclaison de la facade:
Dévisser ou revisser la vis avec un tournevis Pozidrive Nr. 2.



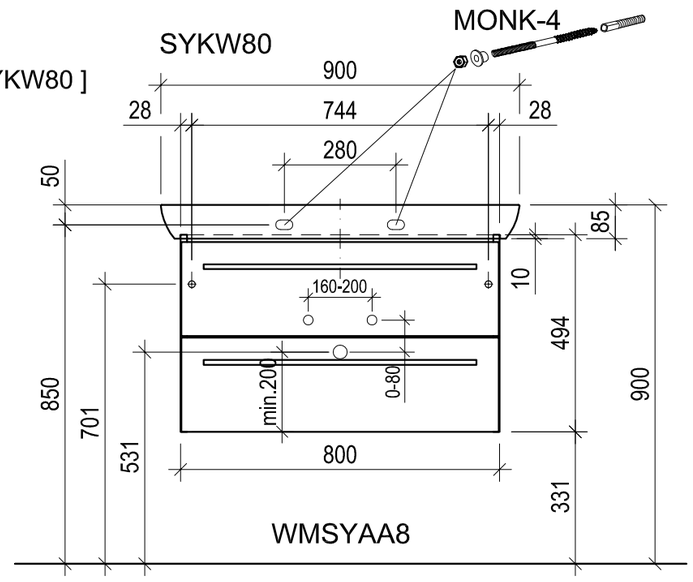
KERAMIK-Waschtische werden grundsätzlich ohne Montagematerial geliefert.
Die Hersteller empfehlen zur Befestigung der Möbelwaschtische Stockschrauben M10x140, je nach Modell 2 bis 4 Schrauben.

KERAMIEK-Wastafels worden principieel zonder montagemateriaal geleverd.
De fabrikanten raden voor de bevestiging van de meubelwastafels stokschroeven M10x140 aan, afhankelijk van het model 2 tot 4 schroeven.

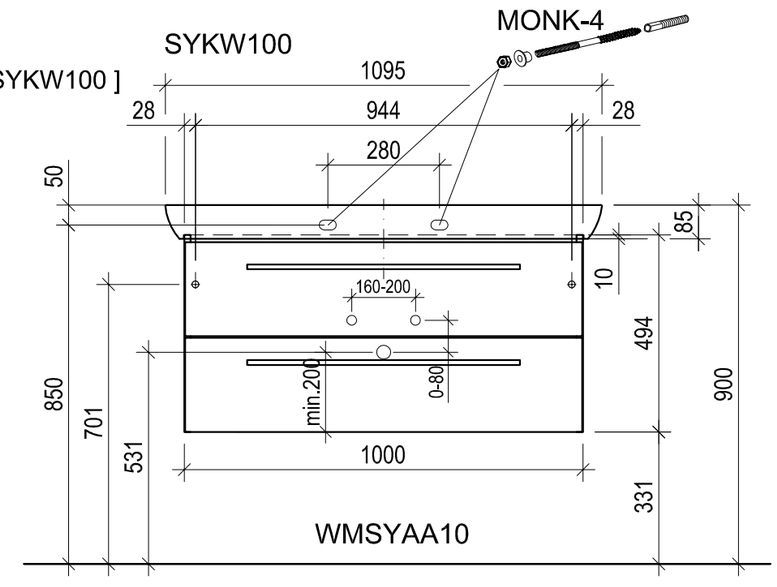
CERAMIC-Washbasins are always delivered without installation material.
The manufacturers fixtures recommend that fitted washbasins be mounted with hanger bolts M10x140, with 2 to 4 screws depending on model.

CÉRAMIQUE-lavabos sont toujours livrés sans matériel de montage.
Les fabricants préconisent l' utilisation de vis à double filetage M10x140 pour la fixation des meubles de lavabos, 2 à 4 vis en fonction du modèle.

SY8AA
[WMSYAA8 + SYKW80]

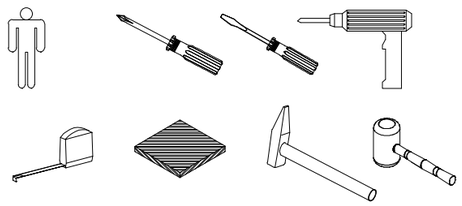


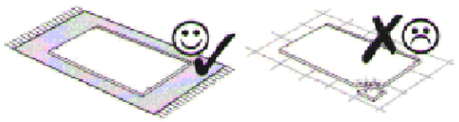
SY10AA
[WMSYAA10 + SYKW100]



Montageanleitung

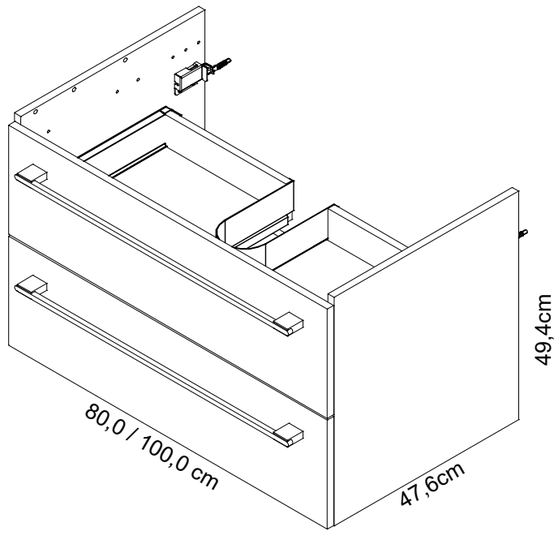
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehdem



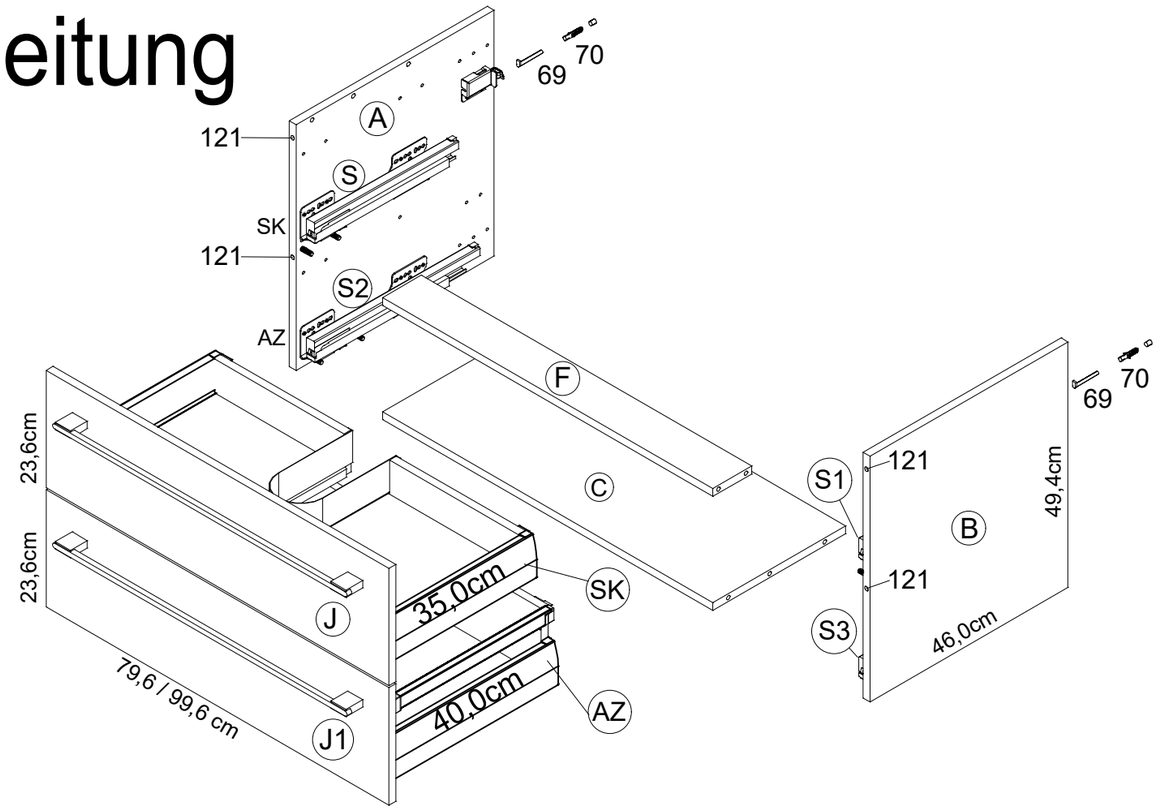


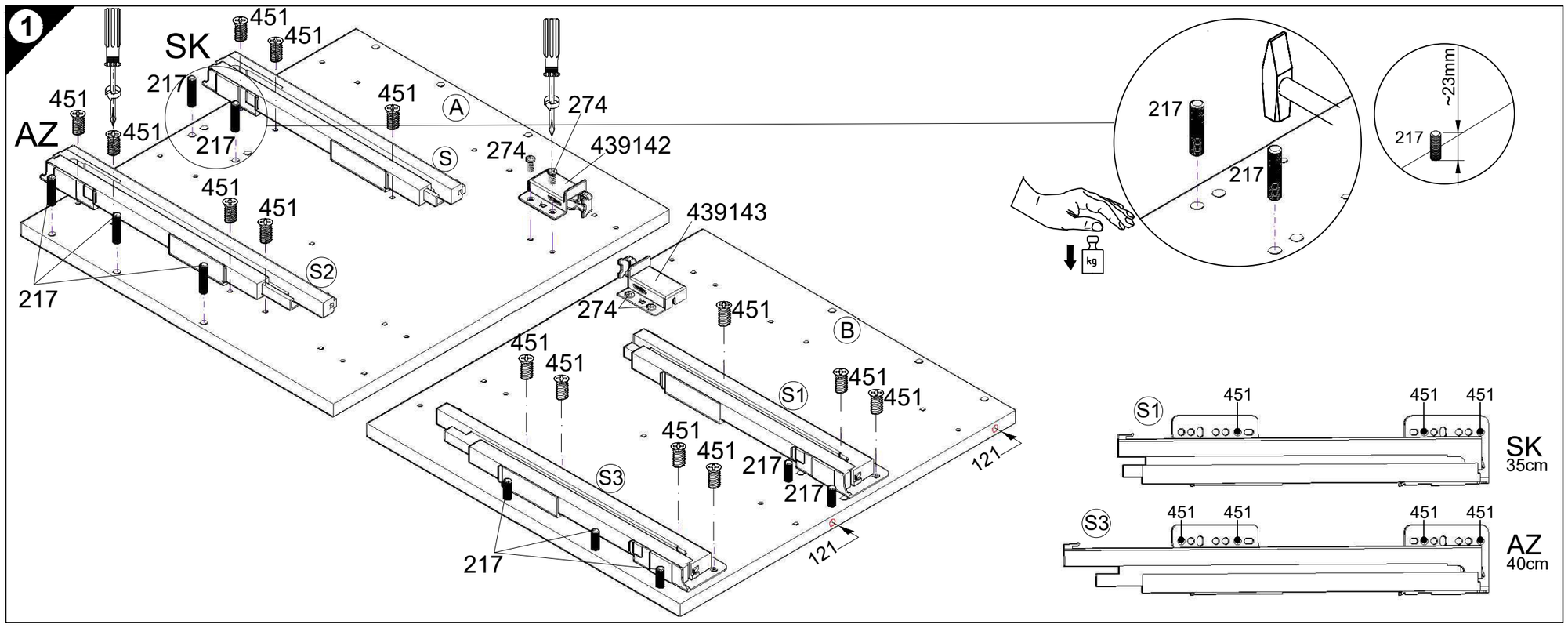
1 → 2 → 3 ...

10x Ø8,3x35 Nr.217	14x 6,3x12,5 Nr.451	2x Nr.121
1x Nr.439142	1x Nr.439143	4x 6,3x13 Nr.274



WMSYAA8
WMSYAA10





Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaţi piese de schimb/Yedek parçalar

WMSYAA8	|A|	E740500	|B|	E740500	|C|	E740503	|F|	E740505	|J|	E740551	|J1|	E740551	|S|	E469246	|S1|	E469247	|S2|	E469242	|S3|	E469243
WMSYAA10	|A|	E740500	|B|	E740500	|C|	E740502	|F|	E740504	|J|	E740550	|J1|	E740550	|S|	E469246	|S1|	E469247	|S2|	E469242	|S3|	E469243

500510.1A 03/25 sl

1 → 2 → 3 ...

3

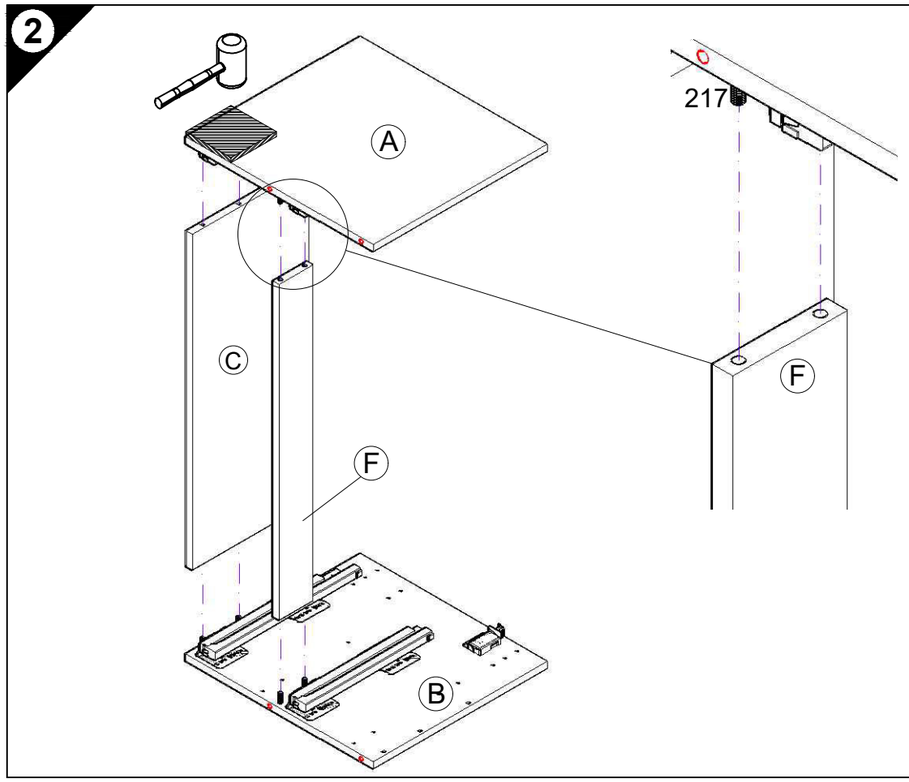
4x M4x22 Nr.484

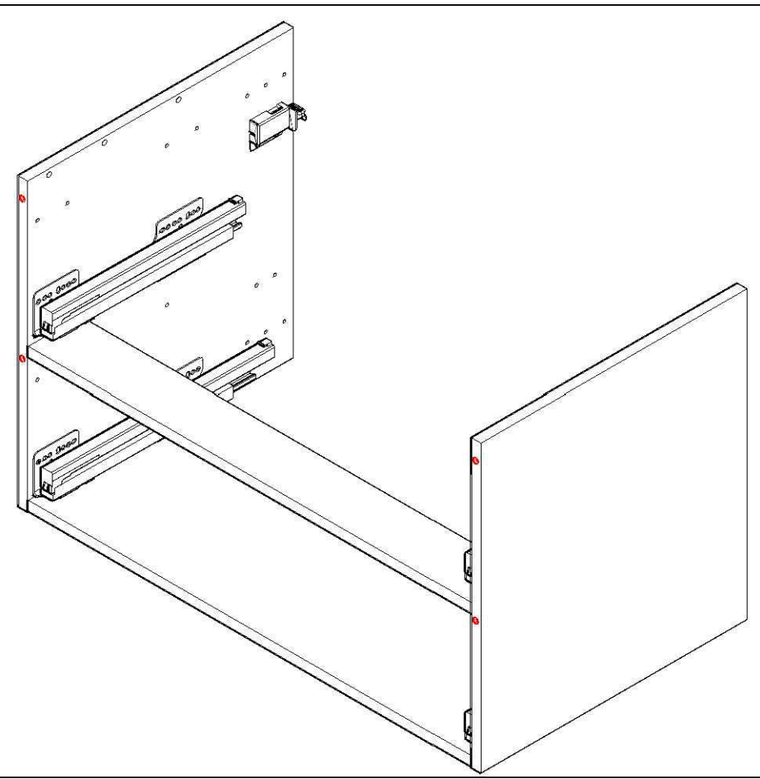
4

2x Ø8x40 Nr.70

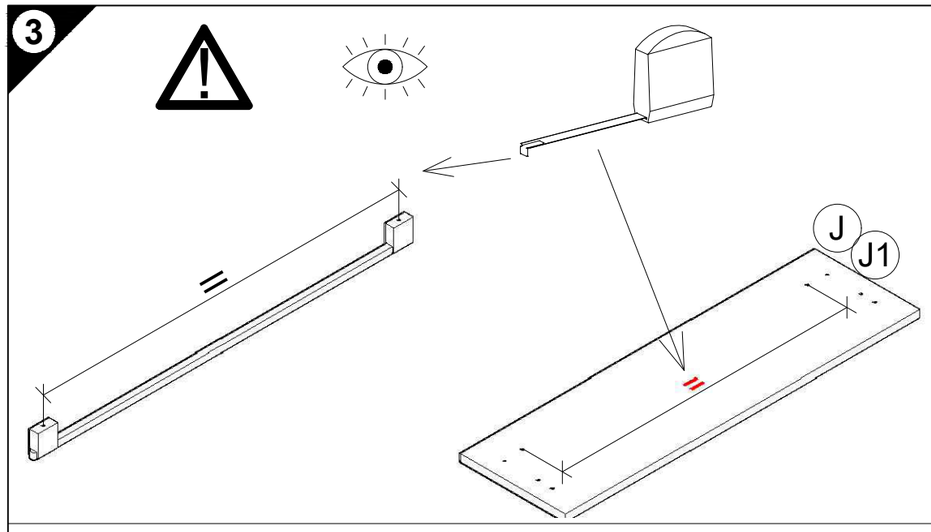
2x 5,2x55 Nr.69

2





3



D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevený podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

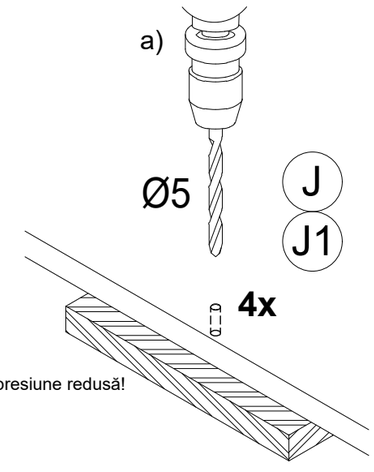
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

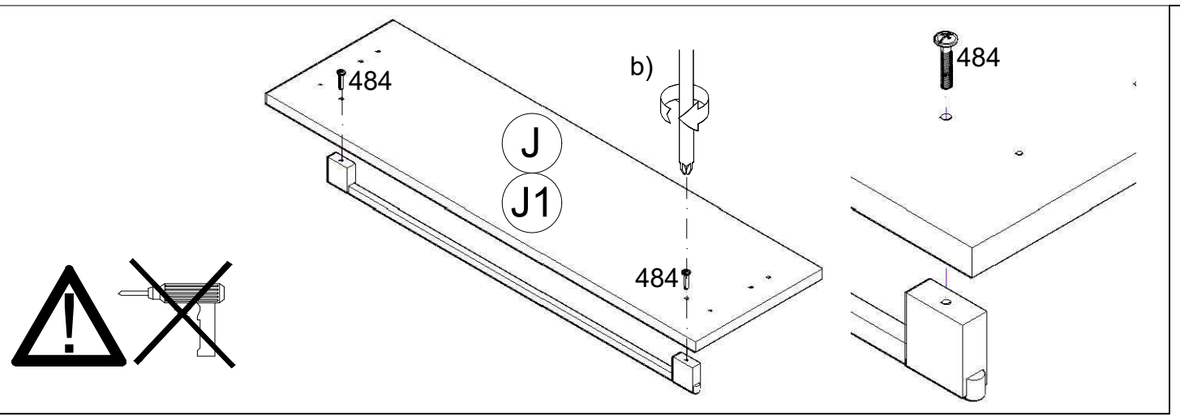
S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevŕtajte miernym tlakom!

RO suport de lemn!
Împingeţi frontul, utilizaţi un burghiu ascuţit şi perforaţi exercitând doar o presiune redusă!

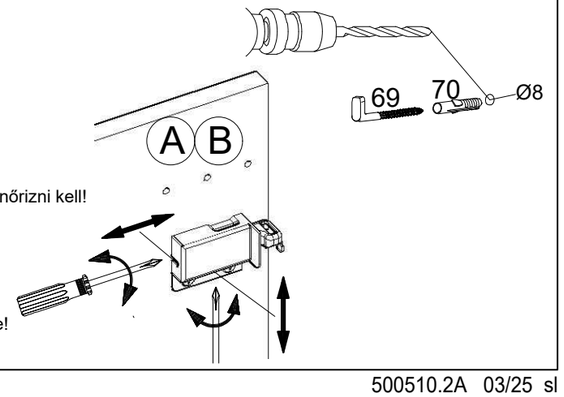
TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



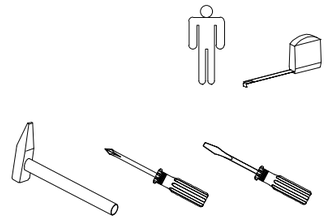


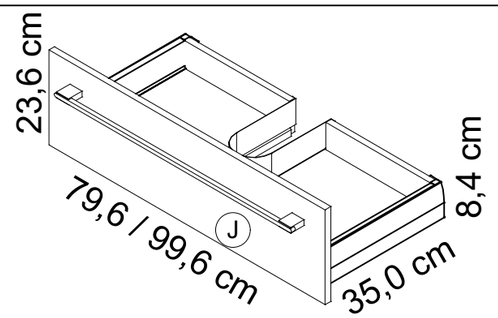
4

D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB Check substructure and fixings for suitability!
F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO Verificaţi caracterul adecvat al suprafeţei suport şi al mijloacelor de fixare!
TR Zeminin ve bağlantı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!

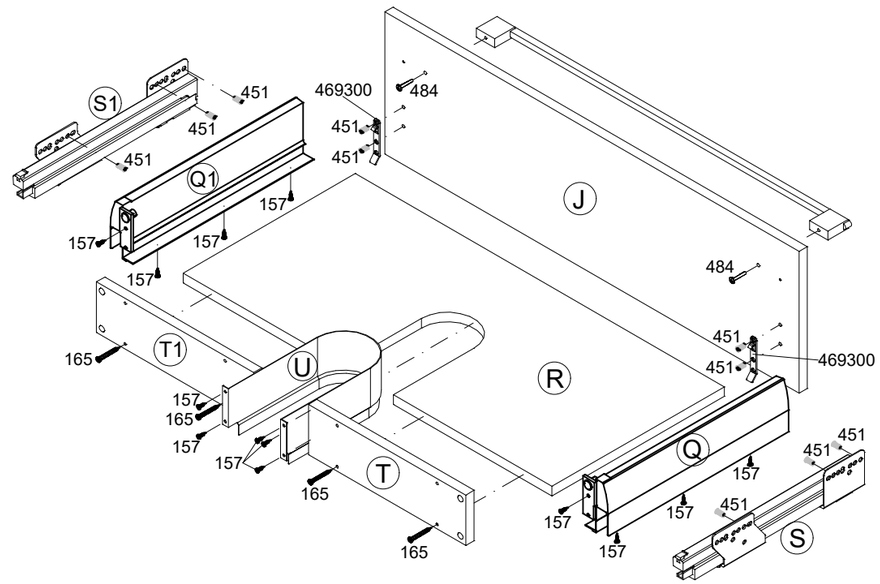


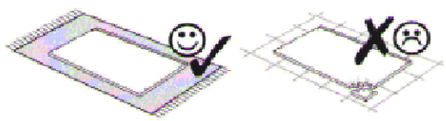
OPTIFIT
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehdem





Montageanleitung
SK





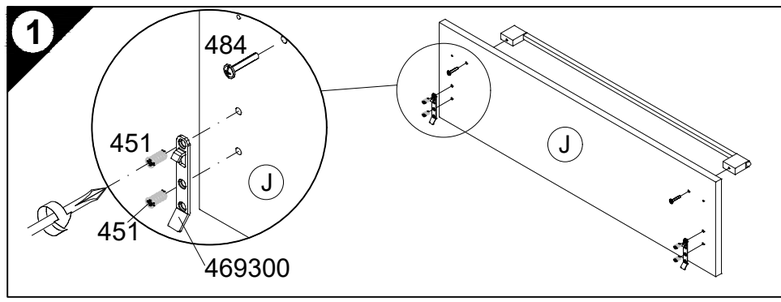
1 → 2 → 3 ...

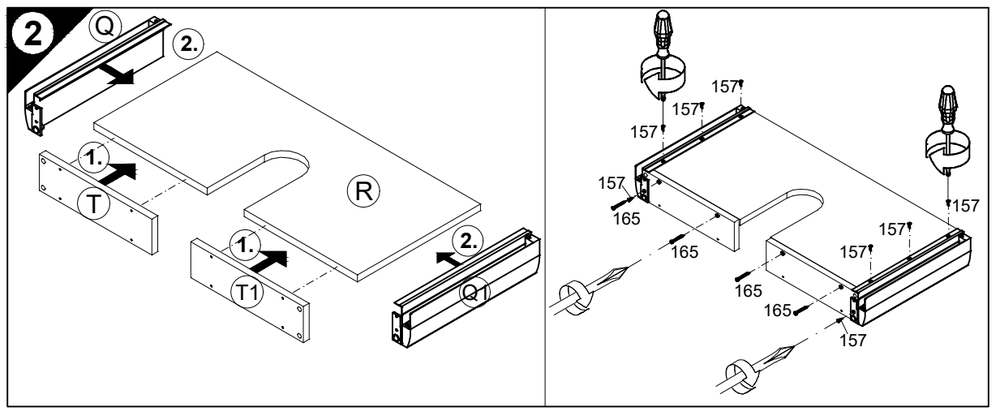
1
- 2x Nr.469300
- 4x 6,3x12,5 Nr.451
- 2x M4x22 Nr.484

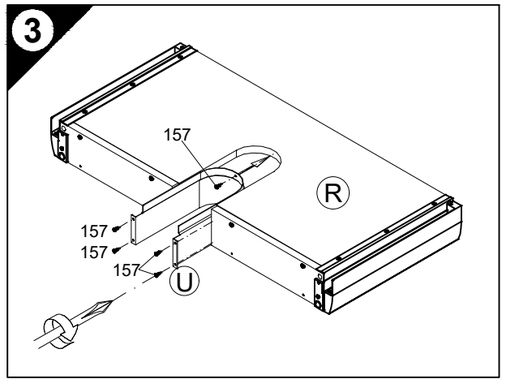
2
- 8x 3,5x15 Nr.157
- 4x 3,5x35 Nr.165

3
- 5x 3,5x15 Nr.157

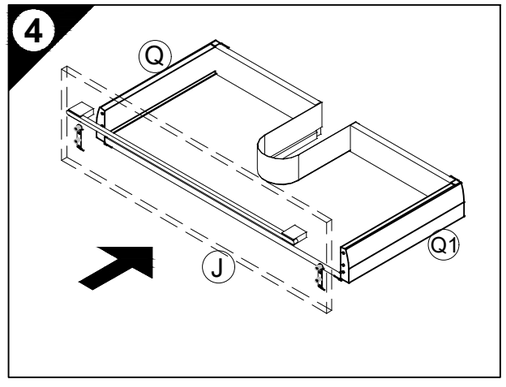
|S| + |S1|
- 6x 6,3x12,5 Nr.451

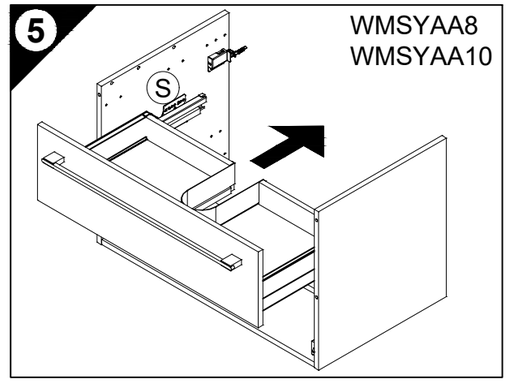












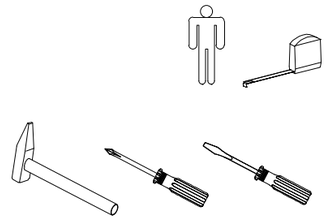
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaţi piese de schimb/Yedek parçalar

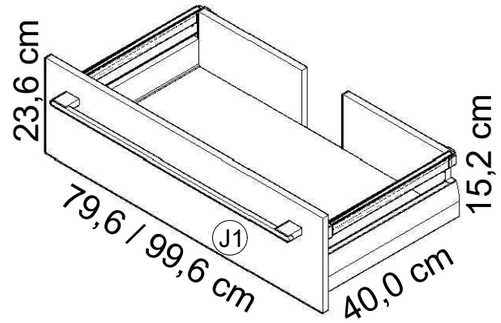
SK 80 WMSYAA8	|J| E740551	|Q| E469026	|Q1| E469027	|R| E133155	|S| E469246	|S1| E469247	|T| E133089	|T1| E133089	|U| E438359
SK 100 WMSYAA10	|J| E740550	|Q| E469026	|Q1| E469027	|R| E133204	|S| E469246	|S1| E469247	|T| E133086	|T1| E133086	|U| E438359

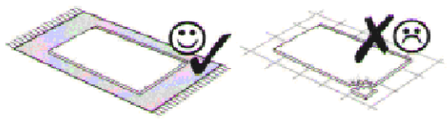
500522.1A 03/25 sl

JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehdem



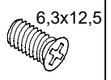
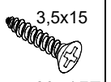
Montageanleitung
AZ



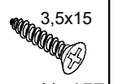
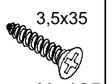
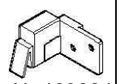
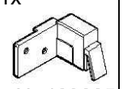


1 → 2 → 3 ...

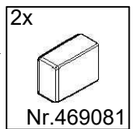
1

2x  Nr.469300	4x  6,3x12,5 Nr.451	2x  M4x22 Nr.484
2x  Nr.469080	2x  3,5x15 Nr.157	

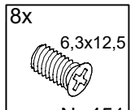
2

12x  3,5x15 Nr.157	4x  3,5x35 Nr.165	1x  Nr.469084
		1x  Nr.469085

4

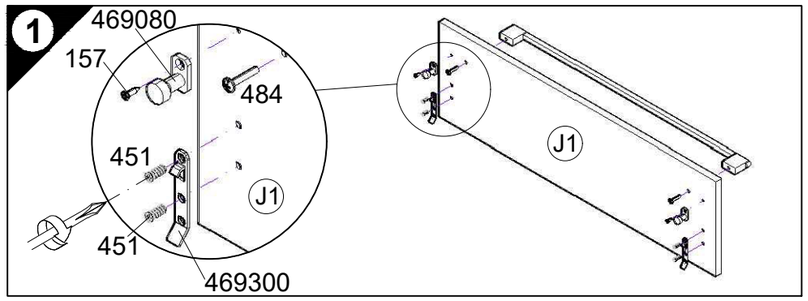
2x  Nr.469081

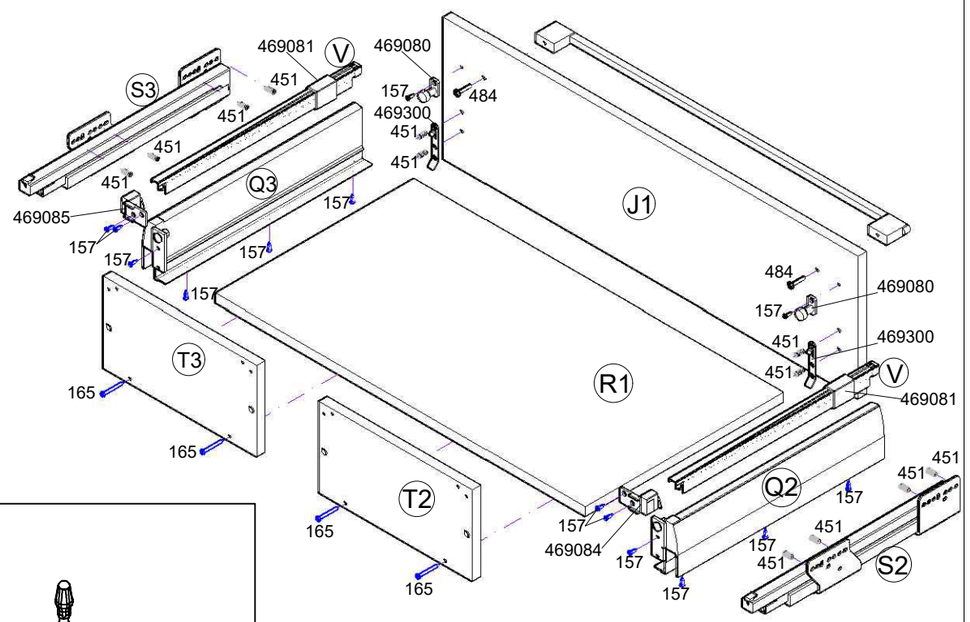
|S2| + |S3|

8x  6,3x12,5 Nr.451

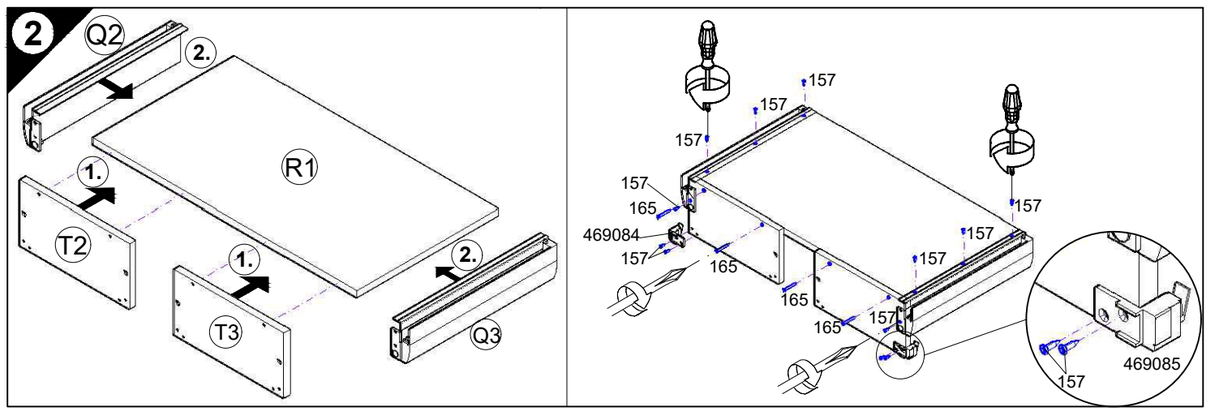
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

1





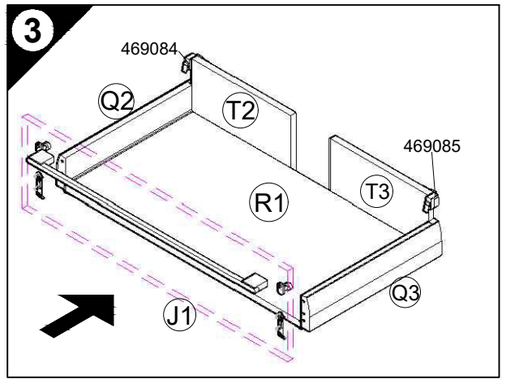
2



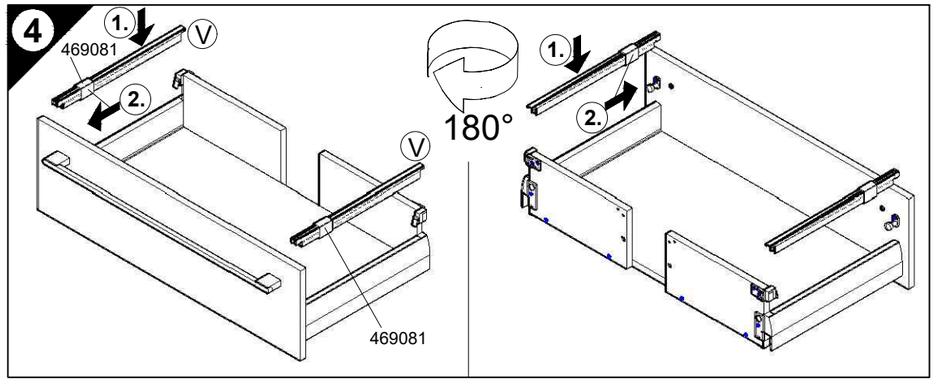


180°

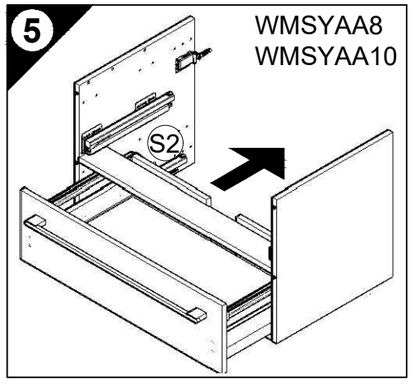
3



4



5

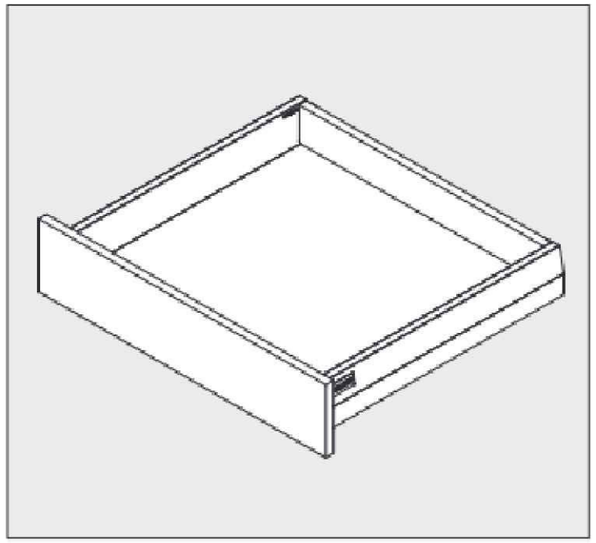


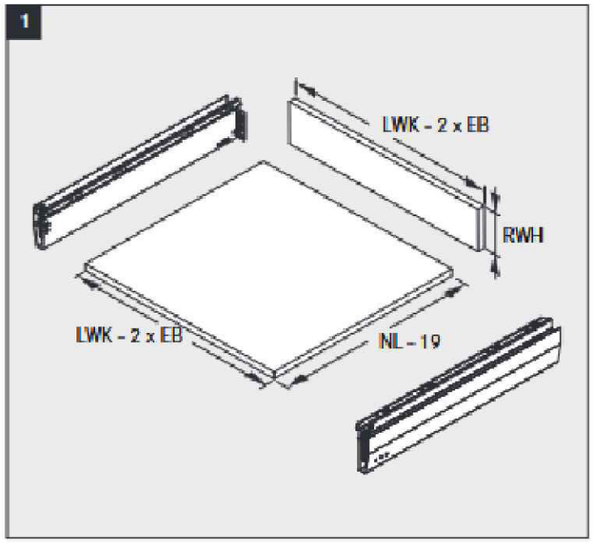
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaţi piese de schimb/Yedek parçalar

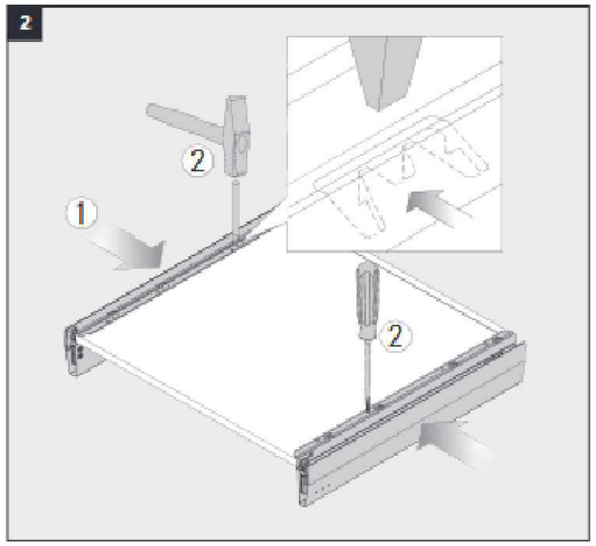
AZ 80 WMSYAA8	|J1| E740551 |Q2| E469022 |Q3| E469023 |R1| E133076 |S2| E469242 |S3| E469243 |T2| E133190 |T3| E133190 |V| E469091
AZ 100 WMSYAA10	|J1| E740550 |Q2| E469022 |Q3| E469023 |R1| E133142 |S2| E469242 |S3| E469243 |T2| E133192 |T3| E133192 |V| E469091

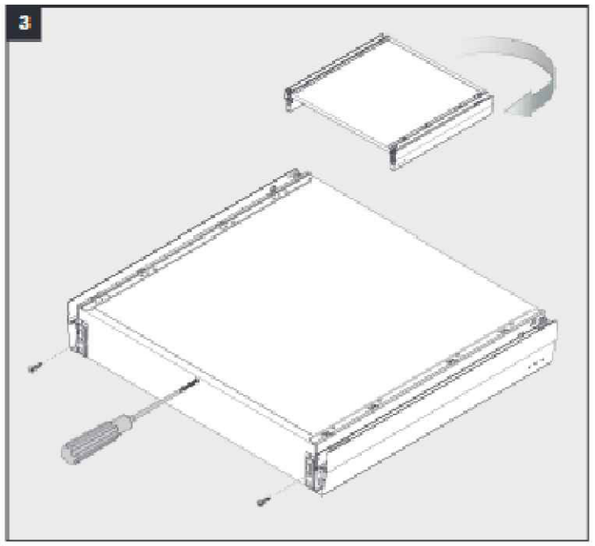
500522.2A 03/25 sl

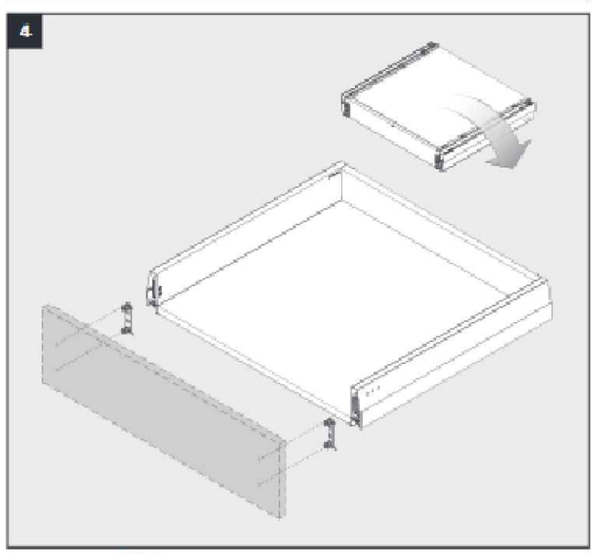
Montageanleitung/Mounting instructions/Notice de montage/Istruzioni di montaggio/Instrucciones de montaje

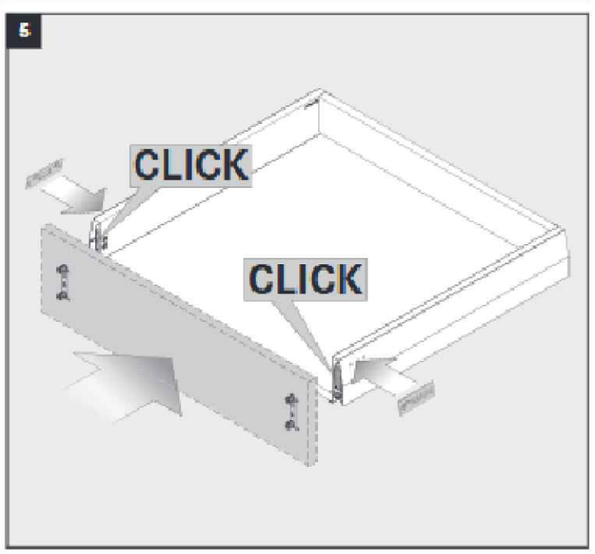




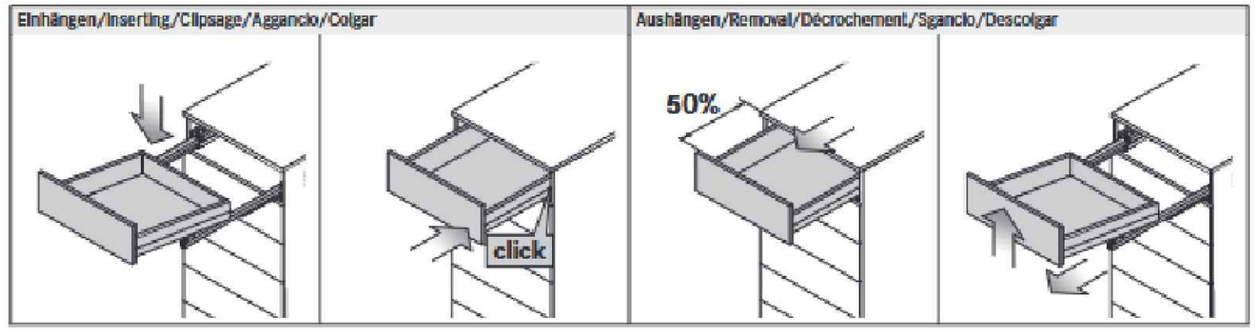


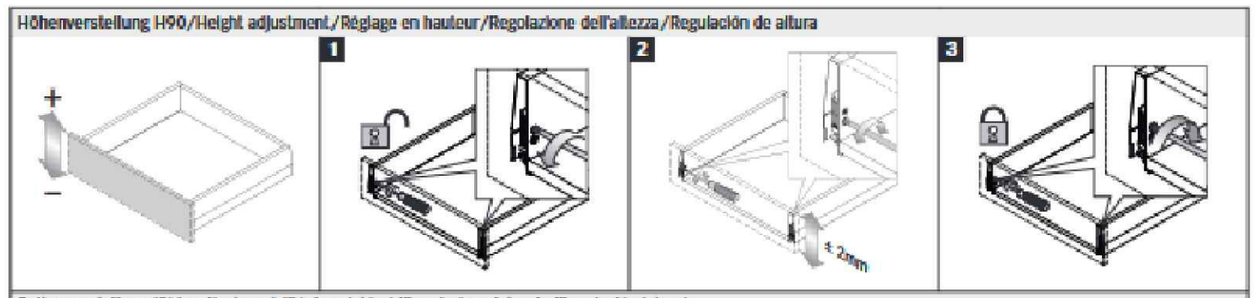


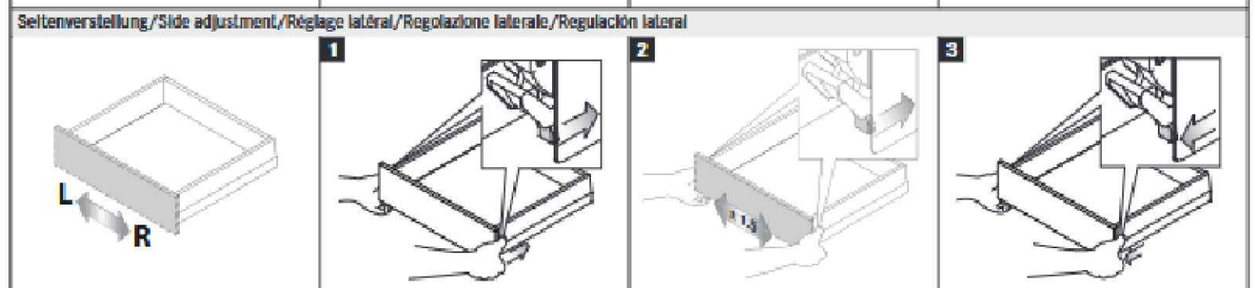


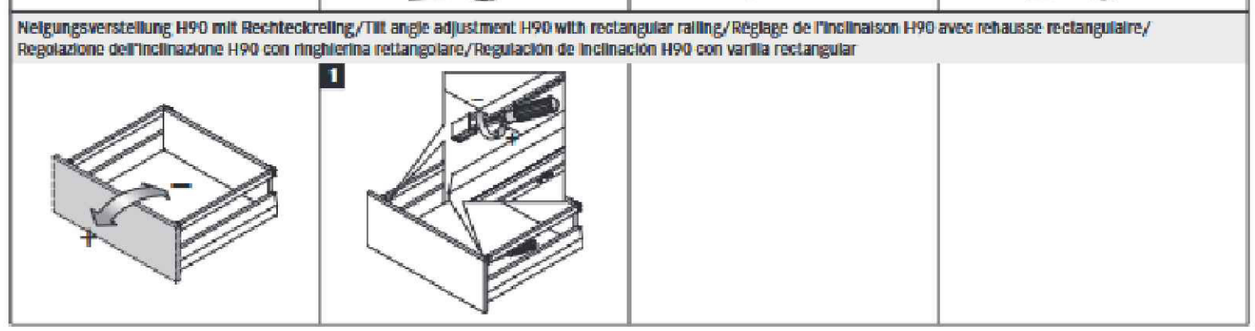


Technische Informationen/Technical information/Informations techniques/Informazioni tecniche/Información técnica



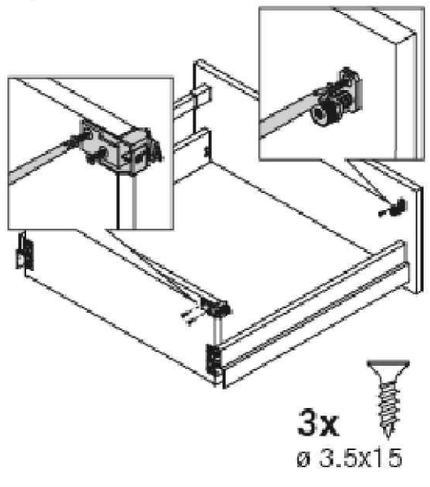




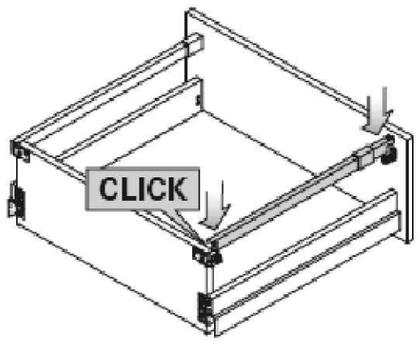


Montage/Assembly/Montage/Montaggio/Montaje

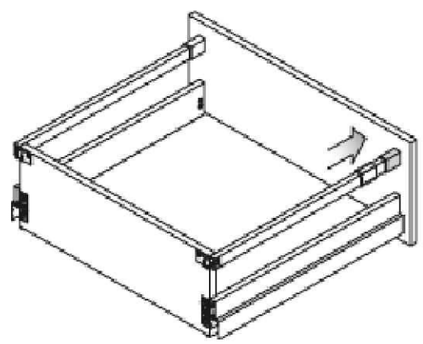
1



2

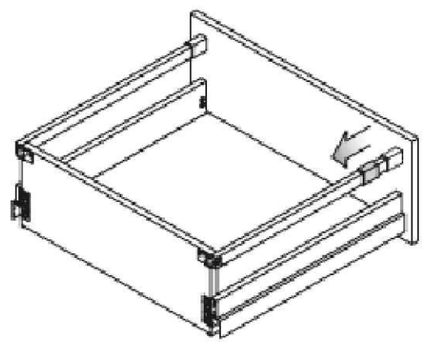


3

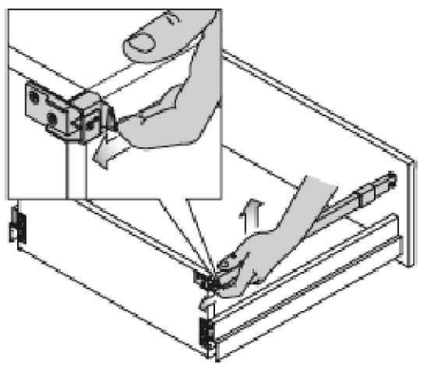


Demontage/Removal/Démontage/Smontaggio/Desmontaje

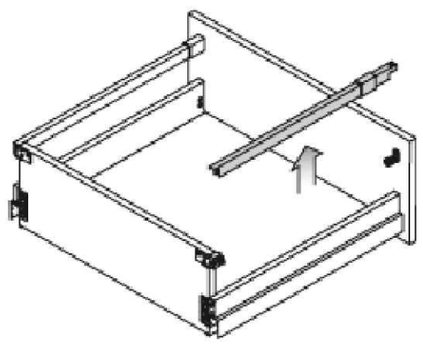
1



2



3



Verstellung/Adjustment/Réglage/Sgancio del cassetto/Extracción del cajón

